

ZEICHENGENEHMIGUNG MARKS APPROVAL

TATRAMAT - ohrievace vody s.r.o.
Hlavna 1
058 01 POPRAD
SLOWAKEI

ist berechtigt, für ihr Produkt /
is authorized to use for their product

Warmwasserspeicher, geschlossen
Storage water heater, closed

die hier abgebildeten markenrechtlich geschützten Zeichen
für die ab Blatt 2 aufgeführten Typen zu benutzen /
the legally protected Marks as shown below for the types referred to on page 2 ff.



Geprüft und zertifiziert nach /
Tested and certified according to

DIN EN 60335-1 (VDE 0700-1):2012-10; EN 60335-1:2012
DIN EN 60335-2-21 (VDE 0700-21):2009-06; EN 60335-2-21:2003+A1:2005+Corr.:2007+A2:2008
DIN EN 60335-2-21 Ber.1 (VDE 0700-21 Ber.1):2011-02
DIN EN 62233 (VDE 0700-366):2008-11; EN 62233:2008
DIN EN 62233 Ber.1 (VDE 0700-366 Ber.1):2009-04; EN 62233 Ber.1:2008

Das Produkt entspricht den Anforderungen des deutschen Produktsicherheitsgesetzes (ProdSG) hinsichtlich der Gewährleistung von Sicherheit und Gesundheit.
The product covers the requirements of the German Act "Produktsicherheitsgesetz (ProdSG)" regarding the ensurance of safety and health.

Befristet zum / *valid until:* 2019-01-31

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut GmbH
VDE Testing and Certification Institute
Zertifizierungsstelle / *Certification*

R. Köhn

VDE Zertifikate sind nur gültig bei Veröffentlichung unter:
VDE certificates are valid only when published on:

Aktenzeichen: 1769100-2231-0004 / 193626

File ref.:

Ausweis-Nr. 40038159

Blatt 1

Certificate No.

Page

Weitere Bedingungen siehe Rückseite und Folgeblätter /
further conditions see overleaf and following pages

Offenbach, 2013-08-14

(letzte Änderung / updated 2014-02-26)

<http://www.vde.com/zertifikat>

<http://www.vde.com/certificate>

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / *Name and registered seat of the Certificate holder*
TATRAMAT - ohrievace vody s.r.o., Hlavna 1, 058 01 POPRAD, SLOVAKIA

Aktenzeichen / *File ref.*
1769100-2231-0004 / 193626 / AS7 / HM

letzte Änderung / *updated* Datum / *Date*
2014-02-26 2013-08-14

Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 40038159.
This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate No. 40038159.

Warmwasserspeicher, geschlossen *Storage water heater, closed*

Typ(en) / <i>Type(s)</i>	Bemessungsinhalt <i>Rated capacity</i>
a) EOV 30	30 l
b) EOV 50	50 l
c) EOV 80	80 l
d) EOV 100	100 l
e) EOV 120	120 l
f) EOV 150	150 l
g) EOV 200	200 l
h) PSH 30 Trend	30 l
i) PSH 50 Trend	50 l
j) PSH 80 Trend	80 l
k) PSH 100 Trend	100 l
l) PSH 120 Trend	120 l
m) PSH 150 Trend	150 l
n) PSH 200 Trend	200 l
o) EWH 30 Trend	30 l
p) EWH 50 Trend	50 l
q) EWH 80 Trend	80 l
r) EWH 100 Trend	100 l
s) EWH 120 Trend	120 l
t) EWH 150 Trend	150 l
u) EWH 200 Trend	200 l
v) WG 30 EP	30 l
w) WG 50 EP	50 l
x) WG 80 EP	80 l
y) WG 100 EP	100 l
z) OVK 80 *	76 l
aa) OVK 120 *	117 l
ab) OVK 150 *	148 l
ac) OVK 200 *	196 l
ad) OVK 80/1 *	76 l
ae) OVK 120/1 *	114 l
af) OVK 150/1 *	145 l
ag) OVK 200/1 *	193 l
ah) OVK 120 D	120 l
ai) OVK 150 D	150 l
aj) EOV 30 klasik	30 l
ak) EOV 50 klasik	50 l
al) EOV 80 klasik	80 l

Fortsetzung siehe Blatt 3 /
continued on page 3

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / *Name and registered seat of the Certificate holder*
TATRAMAT - ohrievace vody s.r.o., Hlavna 1, 058 01 POPRAD, SLOVAKIA

Aktenzeichen / *File ref.*

1769100-2231-0004 / 193626 / AS7 / HM

letzte Änderung / *updated*

2014-02-26

Datum / *Date*

2013-08-14

Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 40038159.

This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate No. 40038159.

Typ(en) / *Type(s)*

Bemessungsinhalt

Rated capacity

am) EOV 100 klasik

100 l

an) EOV 120 klasik

120 l

ao) EOV 150 klasik

150 l

ap) EOV 200 klasik

200 l

Bemerkung

* = P oder/or L

rechte oder linke Seite der Wasseranschlüsse für den
Rohrwärmetauscher

Remark

right or left side of water connection for the pipe heat exchanger

alle Doppelmantelwärmetauscher und Rohrwärmetauscher mit
Oberfläche 0,6 m² außer ad), ae), af), ag) mit 1,0 m²

*all double mantle heat exchanger and pipe heat exchanger with
surface load 0,6 m² except ad), ae), af), ag) with 1,0 m²*

mit Doppelmantelwärmetauscher

with double mantle heat exchanger

Für / for ah), ai)

mit Rohrwärmetauscher

with pipe heat exchanger

Für / for z), aa), ab), ac), ad), ae), af), ag)

Bemessungsspannungsbereich

AC 220 - 240 V

Rated voltage range

Bemessungsaufnahme

2000 W

Rated power input

Für / for a), b), c), d), e), f), h), i), j), k), l), m), o),
p), q), r), s), t), v), w), x), y), z), aa), ab), ac), ad), ae), af),
ag), ah), ai), aj), ak), al), am), an), ao), ap)

3000 W

Für / for g), n), u)

Bemessungsfrequenz

50/60 Hz

Rated frequency

Schutzklasse

I

Class

Anbringungsart

fester Anschluß altern. feste Anschlußleitung

Attachment type

cord permanent connection altern. fitted supply cord

Fortsetzung siehe Blatt 4 /
continued on page 4

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / *Name and registered seat of the Certificate holder*
TATRAMAT - ohrievace vody s.r.o., Hlavna 1, 058 01 POPRAD, SLOVAKIA

Aktenzeichen / *File ref.*

1769100-2231-0004 / 193626 / AS7 / HM

letzte Änderung / *updated*

2014-02-26

Datum / *Date*

2013-08-14

Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 40038159.

This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate No. 40038159.

Bemessungsüberdruck
Rated pressure

0,6 MPa (6 bar)

Schutzgrad
Degree of protection

IP 25

Bemerkung

Temperaturregler und nicht selbsttätig rückstellender
Schutz-Temperaturbegrenzer

Remark

Thermostat and non-self-resetting thermal cut-out

Das Produkt entspricht den Anforderungen gemäß PAK-Dokument ZEK 01.4-08.

The product is in accordance with the requirements of PAH-document ZEK 01.4-08.

Weitere Angaben vergleiche Anlage Nr. 1

Additional details see appendix no. 1

Dieser Zeichengenehmigungs-Ausweis bildet eine Grundlage für die EG-Konformitätserklärung und CE-Kennzeichnung durch den Hersteller oder dessen Bevollmächtigten und bescheinigt die Konformität mit den grundlegenden Schutzanforderungen der **EG-Niederspannungsrichtlinie 2006/95/EG** mit ihren Änderungen.

*This Marks Approval is a basis for the EC Declaration of Conformity and the CE Marking by the manufacturer or his agent and proves the conformity with the essential safety requirements of the **EC Low-Voltage Directive 2006/95/EC** including amendments.*

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut GmbH

VDE Testing and Certification Institute

Fachgebiet AS7

Section AS7

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut Zeichengenehmigung

Ausweis-Nr. / Beiblatt /
Certificate No. Supplement
40038159

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / *Name and registered seat of the Certificate holder*
TATRAMAT - ohrievace vody s.r.o., Hlavna 1, 058 01 POPRAD, SLOVAKIA

Aktenzeichen / *File ref.*

1769100-2231-0004 / 193626 / AS7 / HM

letzte Änderung / *updated*

2014-02-26

Datum / *Date*

2013-08-14

Dieses Beiblatt ist Bestandteil des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 40038159.
This supplement is part of the Certificate No. 40038159.

Warmwasserspeicher, geschlossen *Storage water heater, closed*

Fertigungsstätte(n) *Place(s) of manufacture*

Referenz/*Reference* TATRAMAT - ohrievace vody s.r.o.
30003394 Hlavna 1
 SK-058 01 POPRAD

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut GmbH
VDE Testing and Certification Institute
Fachgebiet AS7
Section AS7



Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / *Name and registered seat of the Certificate holder*
TATRAMAT - ohrievace vody s.r.o., Hlavna 1, 058 01 POPRAD, SLOVAKIA

Aktenzeichen / *File ref.*

1769100-2231-0004 / 193626 / AS7 / HM

letzte Änderung / *updated*

2014-02-26

Datum / *Date*

2013-08-14

Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 40038159.

This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate No. 40038159.

Genehmigung zum Benutzen des auf Seite 1 abgebildeten markenrechtlich geschützten Zeichens des VDE:

Grundlage für die Benutzung sind die Allgemeinen Geschäftsbedingungen (AGB) der VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut GmbH (www.vde.com\AGB-Institut). Das Recht zur Benutzung erstreckt sich nur auf die bezeichnete Firma mit den genannten Fertigungsstätten und die oben aufgeführten Produkte mit den zugeordneten Bezeichnungen. Die Fertigungsstätte muss so eingerichtet sein, dass eine gleichmäßige Herstellung der geprüften und zertifizierten Ausführung gewährleistet ist.

Die Genehmigung ist so lange gültig wie die VDE-Bestimmungen gelten, die der Zertifizierung zugrunde gelegen haben, sofern sie nicht auf Grund anderer Bedingungen aus der VDE Prüf- und Zertifizierungsordnung (PM102) zurückgezogen werden muss.

Der Gültigkeitszeitraum einer VDE-GS-Zeichengenehmigung kann auf Antrag verlängert werden. Bei gesetzlichen und / oder normativen Änderungen kann die VDE-GS-Zeichengenehmigung ihre Gültigkeit zu einem früheren als dem angegebenen Datum verlieren.

Produkte, die das Biozid Dimethylfumarat (DMF) enthalten, dürfen gemäß der Kommissionsentscheidung 2009/251/EG nicht mehr in den Verkehr gebracht oder auf dem Markt bereitgestellt werden.

Der VDE-Zeichengenehmigungsausweis wird ausschließlich auf der ersten Seite unterzeichnet.

Approval to use the legally protected Mark of the VDE as shown on the first page:

Basis for the use are the general terms and conditions of the VDE Testing and Certification Institute (www.vde.com\terms-institute). The right to use the mark is granted only to the mentioned company with the named places of manufacture and the listed products with the related type references. The place of manufacture shall be equipped in a way that a constant manufacturing of the certified construction is assured.

The approval is valid as long as the VDE specifications are in force, on which the certification is based on, unless it is withdrawn according to the VDE Testing and Certification Procedure (PM102E).

The validity period of a VDE-GS-Mark Approval may be prolonged on request. In case of changes in legal and / or normative requirements, the validity period of a VDE-GS-Mark Approval may be shortened.

Products containing the biocide dimethylfumarate (DMF) may not be marketed or made available on the EC market according to the Commission Decision 2009/251/EC.

The approval is solely signed on the first page.